

## Ю. Петриковец

### ЯЗЫКОВАЯ СОСТАВЛЯЮЩАЯ ФОРМИРОВАНИЯ ОБРАЗА МИГРАНТА В БРИТАНСКИХ СМИ

Количество мигрантов по всему миру, в том числе и в Великобритании увеличивается с каждым годом, тем самым формируя определенный стереотипный образ, который используется в различных видах СМИ.

*Цель* исследования состояла в выявлении языковых особенностей представления образа мигранта в британских СМИ.

Материалом для исследования послужили статьи The Times, The Guardian, The Daily Mail, а также другие британские издания, которые являются одними из наиболее популярных медиа в Великобритании. Существенных отличий в образах мигрантов в британских консервативных и либеральных источниках отмечено не было. Однако правоцентристская газета The Daily Mail показывает мигрантов в более негативном свете, чем например, левоцентристская The Guardian.

Беженцы, мигранты и просители убежища изображаются, как правило, в виде «чисел и цифр» и в газетах становятся некой обезличенной «группой». Одним из самых популярных для описания мигрантов и иммигрантов было слово «*mass*». Также вместе со словами «миграция» и «иммиграция» чаще всего использовались такие модификаторы, как «нелегальная», «чистая», «европейская», «массовая»:

*However, the government has never made any serious attempt to justify mass immigration.*

*With net migration reaching 298,000, it is clear that immigration from the EU is out of control.*

*Violent crime is on the rise, illegal migration is out of control.*

Либеральное издание “The Guardian” описывает современных мигрантов, как молодых, образованных людей, которые владеют английским языком и достаточно быстро вливаются в британское общество, проявляя уважение к традициям и культуре государства. Они вносят свой вклад в развитие Великобритании и должны иметь право на проживание на территории этой страны. В статье газеты The Independent, говорилось, что мигранты привносят инновации и новые идеи в экономику нашей страны; они платят налоги, которые помогают нам спонсировать общественные услуги; и они наши друзья, семья и соседи.

Тем не менее, консервативно настроенными средствами массовой информации и политиками создается ложное и ничем не подкрепленное мнение относительно мигрантов. Многие британцы убеждены, что мигранты являются безработными на территории Великобритании, едва говорят по-английски и хотят получить поддержку от государства без каких либо на то оснований. В зависимости от того, каких взглядов придерживаются СМИ, формируется и образ мигранта в глазах общественности.